

پاسخ واصله از جیمز اسمیت - افسر امنیت زیستی | بخش گیاهان | عملیات واردات کارخانه (PIO) در وزارت کشاورزی، آب و محیط زیست (DAWE) به بخش اقتصادی سفارت:

از ایمیل شما در مورد شرایط واردات پسته سپاسگزاریم.

شرایط خاص واردات این محصول بسته به مصرف نهایی و نحوه واردات آن متفاوت خواهد بود. لطفا موارد زیر BICON مخصوص واردات پسته را ببینید.

[Processed nuts for hum consumption](https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000093136&elementVersionID=172)

<https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000093136&elementVersionID=172>

توضیح سفارت: در سایت بالا سئوالاتی مطرح می شود. در صفحه اول مجاز بودن و یا غیر مجاز بودن خشکبار وارداتی مطرح می شود در صورت انتخاب گزینه بله به صفحه دوم یعنی نوع مصرف شخصی یا تجاری منتقل می شوید و در صورتی که مصرف تجاری باشد (گزینه خیر) ، صفحه ای حاوی شرایط اعلام شده کالای وارداتی باز می شود.

[Vacuum seal nuts for human consumption](https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000093134&elementVersionID=204)

<https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000093134&elementVersionID=204>

توضیح سفارت: در این سایت شرایط بسته بندی و هواگیری محصولات به دقت بیان شده است.

[Raw nuts for human consumption](https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000093131&elementVersionID=242)

<https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000093131&elementVersionID=242>

توضیح سفارت: در این بخش شرایط کالا برای مصارف انسان بیان گردیده است.

[Pistacia spp. for use as nursery stock](https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0002974392&elementVersionID=83)

<https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0002974392&elementVersionID=83>

توضیح سفارت: در این بخش به شکل تخصصی وضعیت بسته بندی محصول پسته برای مصارف مهد کودک ها بیان شده است.

[Nuts and woody tree seed for sowing](https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000100223&elementVersionID=367)

<https://bicon.agriculture.gov.au/BiconWeb4.0/ImportConditions/Questions/EvaluateCase?elementID=0000100223&elementVersionID=367>

توضیح سفارت: در این بخش شرایط دانه های وارداتی به منظور کشت بیان گردیده است.

اقدام: سفارت جمهوری اسلامی ایران در استرالیا

تاریخ: ۳ خرداد ۱۴۰۱

From: Imports <Imports@agriculture.gov.au>

Sent: 20 April 2022 11:35

To: quarantine

Cc: IPPC Contact Point; Freeman, Joel; Baird, Angus

Subject: FW: Quarantine conditions for importing pistachios to Australia [SEC=UNOFFICIAL]

Good Afternoon,

I refer to your letter addressed to Dr Gabrielle Vivian-Smith dated 16 April 2022 (reference 1608/730).

Australia's import conditions for raw pistachio nuts are changing with the implementation of khapra beetle emergency measures. These changes have been communicated to trading partners via [Addendum 16](#) (attached) to SPS Notification [G/SPS/N/AUS/502](#).

In summary, raw pistachios **exported** from Iran **on or after 28 April 2022** will be required to be:

- inspected offshore by government official of exporting country; AND
- certified as having being inspected and found free from evidence of any species of *Trogoderma* (whether live, dead or exuviae) in [Australia's list of *Trogoderma* species of biosecurity concern](#).

To demonstrate compliance with these requirements, goods must be accompanied by phytosanitary certificate with the following additional declaration:

*"Representative samples were inspected and found free from evidence of any species of *Trogoderma* (whether live, dead or exuviae) [Australia's list of *Trogoderma* species of biosecurity concern](#)".*

I would also like to draw your attention to some pistachio products that may be excluded from these new measures. Some notable exclusion includes:

- Commercially prepared and packaged nuts that have been thermally processed such as blanched or roasted.
- Commercially prepared, shelled nuts packaged under strong vacuum.

For more information on all import conditions (including treatment requirements for raw nuts), I encourage you to access Australia's import condition database [BICON](#). Please note, the new conditions as discussed above will not be published until 28 April 2022. Goods exported prior to 28 April 2022 will be subject to measures currently published in BICON.

I hope this information is useful. Please don't hesitate to contact me should you require further information.

Regards,
Angus

Angus Baird

Assistant Director | Hitchhiker Working Group | 1800 900 090

Department of Agriculture, Water and the Environment

Biosecurity Plant FAS Office | Plant Biosecurity Division

18 Marcus Clarke Street, Canberra ACT 2601 Australia

GPO Box 858, Canberra ACT 2601 Australia

شرایط قرنطینه ای واردات پسته به استرالیا

بدین وسیله در پاسخ به نامه مورخ ۱۶ آوریل ۲۰۲۲ اعلام می گردد:

شرایط واردات پسته خام استرالیا با اجرای اقدامات اضطراری سوسک تروگودرما در حال تغییر است. این تغییرات از طریق ضمیمه ۱۶ (پیوست) به SPS Notification G/SPS/N/AUS/502 به شرکای تجاری اطلاع داده شده است.

به طور خلاصه، پسته خام صادر شده از ایران در تاریخ ۲۸ آوریل ۲۰۲۲ یا بعد از آن باید دارای شرایط زیر باشد:

- بازرسی فراساحلی توسط مقام دولتی کشور صادرکننده و
 - گواهی تحت عنوان بازرسی شده و فاقد شواهد مربوط به هر گونه تروگودرما (خواه زنده، مرده یا پوست جدا شده آنها) - در فهرست استرالیا از گونه های تروگودرما که نگرانی های امنیت زیستی دارند.
- برای اثبات انطباق با این الزامات، باید در قسمت توضیحات اضافه گواهی بهداشت گیاهی کالا، جمله زیر قید شده باشد:

«نمونه های انتخابی، بازرسی شدند و عاری از هر گونه شواهدی از گونه های تروگودرما (چه زنده، چه مرده یا پوست جدا شده آنها) می باشند».

همچنین توجه شما را به برخی از محصولات پسته که ممکن است از این اقدامات جدید مستثنی شوند، جلب می کنم. برخی از استثنای قابل توجه عبارتند از:

- آجیل های تجاری تهیه و بسته بندی شده که به صورت حرارتی پردازش شده اند مانند بلانچ یا برشته شده.

- آجیل های پوسته دار تهیه شده تجاری که تحت خلاء قوی، بسته بندی شده اند.

برای اطلاعات بیشتر در مورد همه شرایط واردات (از جمله شرایط تیمار آجیل خام)، توصیه می کنم به پایگاه داده شرایط واردات استرالیا BICON دسترسی داشته باشید. لطفاً توجه داشته باشید که شرایط جدید همانطور که در بالا توضیح داده شد تا ۲۸ آوریل ۲۰۲۲ منتشر نخواهد شد. کالاهای صادر شده قبل از ۲۸ آوریل ۲۰۲۲ مشمول اقداماتی خواهند بود که در حال حاضر در BICON منتشر شده است.

Angus Baird

معاون مدیر - دپارتمان کشاورزی، آب و محیط زیست



7 February 2022

(22-0880)

Page: 1/2

Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures

Original: English

NOTIFICATION OF EMERGENCY MEASURES

Addendum

The following communication, received on 4 February 2022, is being circulated at the request of the Delegation of Australia.

Emergency measures to safeguard Australia against the entry, establishment and spread of khapra beetle (*Trogoderma granarium*)

On 4 August 2020, Australia issued a SPS notification (G/SPS/N/AUS/502) informing trading partners of its intention to implement emergency measures to safeguard Australia against the entry, establishment and spread of khapra beetle (*Trogoderma granarium*). The emergency measures are being implemented in phases and will result in changes to import conditions for plant products and sea containers.

This addendum is to notify trading partners that on 28 April 2022, import conditions for seeds for sowing and a wide range of other-risk plant products exported from all countries will change. Other-risk plant products include seeds, nuts, green coffee beans, dried fruit, vegetables, herbs and spices. The complete list of in scope other-risk products (including mode of arrival, end-use and exclusions) is available on our webpage.

Under Phase 4 of the emergency measures, other-risk plant products exported on or after 28 April 2022 from any country must be accompanied by a phytosanitary certificate with the additional declaration:

- *"Representative samples were inspected and found free from evidence of any species of Trogoderma (whether live, dead or exuviae) in Australia's list of Trogoderma species of biosecurity concern."*

Under Phase 5 of the emergency measures, seeds for sowing exported on or after 28 April 2022 from any country for all arrival modes must be accompanied by a phytosanitary certificate with the additional declaration:

- *"Representative samples were inspected and found free from evidence of any species of Trogoderma (whether live, dead or exuviae) in Australia's list of Trogoderma species of biosecurity concern."*

Note:

- If Other-risk plant products are packed into a container with high-risk plant products in a khapra beetle target risk country, all goods may be treated and certified using an approved option for high-risk plant products. For more information on treatment and certification requirements, see the Phase 3 webpage.
- If the products will be packed into a Full Container Load/Full Container Consolidated sea container in a khapra beetle target risk country and will be unpacked in a rural khapra risk area of Australia, the sea container will need to be treated. See more details on the sea container webpage .

The full list of import conditions will be updated on BICON closer to implementation. Stay up to date on the implementation of these conditions by subscribing to receive Industry Advice Notices and BICON alerts.

Further information

Information on the emergency measures for Phase 4 and Phase 5 can be found on the department's website: <https://www.awe.gov.au/biosecurity-trade/pests-diseases-weeds/plant/khapra-beetle/urgent-actions>

Addenda to this SPS notification will be published to notify the measures and implementation dates for subsequent phases. Complete import conditions and details regarding the measures will be outlined in the Biosecurity Import Conditions system (BICON) prior to the implementation date.

For further information, see:

- list of other-risk plant products (including mode of arrival and end use)
- urgent actions to protect against khapra beetle (*Trogoderma granarium*)
- sea container measures to protect against khapra beetle (*Trogoderma granarium*)
- khapra beetle bulletin
- BICON case: Khapra beetle sea container measures
- BICON case: Non-commodity cargo clearance

For questions and information regarding sea container measures, please phone 1800 900 090 or email SPP@awe.gov.au (please title the subject line of the email with "khapra urgent actions").

For questions and information regarding Phase 4 and 5 measures, please phone 1800 900 090 or email imports@awe.gov.au (please title the subject line of the email with "Plant Tier 2 - khapra urgent actions").

For questions and information related directly to offshore khapra beetle treatments, please email offshoretreatments@agriculture.gov.au

This addendum concerns a:

- ☐ Modification of final date for comments
- ☐ Modification of content and/or scope of previously notified regulation
- ☐ Withdrawal of regulation
- ☐ Change in period of application of measure
- ☒ Other: Additional information on the implementation of Phase 4 and 5 of emergency measures.

Agency or authority designated to handle comments: ☒ National Notification Authority, ☐ National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:

The Australian SPS Notification Authority
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Australia
E-mail: sps.contact@agriculture.gov.au

Text(s) available from: ☒ National Notification Authority, ☐ National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:

The Australian SPS Notification Authority
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Australia
E-mail: sps.contact@agriculture.gov.au